

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合って、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

あけまして
おめでとう
ございます

一九七六年 元旦

柏市長

山澤諒太郎



念願の 新春3月開館へ

20万人の教養の場に



長い間の念願であった新しい図書館ができて、三月の開館を目指して、今その準備に追われています。

この図書館は、柏市の市制二十周年記念事業のひとつとして、市役所跡に今年の一月から三億一

千八百万円の費用をかけて建設してきたもので、地下一階、地上二階の白亜のしなやかな建い。延床面積は二千五平方メートル、その規模においては県下の公共図書館でも有数といわれ、地階に事務室、保存書庫、機械室など管理部門を、一階は成人・児童の貸出室、新聞・雑誌閲覧コーナーなど動的な部門を、二階には読書室、参考資料室、会議室など静的な部門を配備するとともに、従来中央公民館にあった視聴覚ライブラリーを移すほか、全国的にも珍しい「プラネタリウム」も設置されています。

従来、ともすると図書館は「難しい本が並び、特定の人の行くところ」というように考えられてきましたが、実際は幼児からお年寄りまで全ての階層を対象として、読むことも借りることもでき、買物帰りや学校帰りに気楽に立ち寄るところ、と考えていただきたいと思えます。

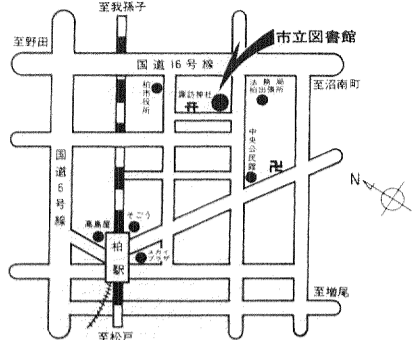
今図書館では、こうしたことに十分配慮し、新しい建物にふさわしく市民要望にこたえられるよう、旧館を閉館して、図書整理、索引の作成など、開館の準備を進めています。開館は、現在のところ三月二日(火)を見込んでいます。

六日から平常業務に 移動図書館車と豊四季台分館

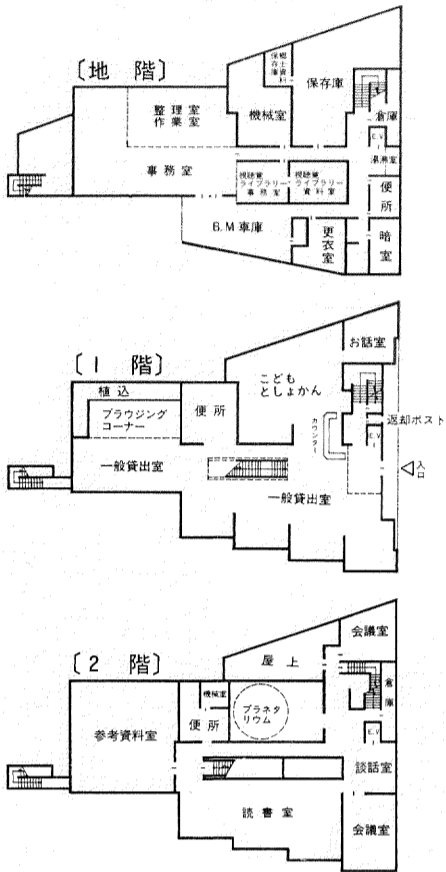
三億一千万円余をかけて市役所跡に建設された新しい図書館

なお、この開館準備のため、去年の十一月中旬からお休みしていた移動図書館車は、一月六日から平常通り運行されます。また、豊四季台分館も六日から開館されますので、ご利用下さい。

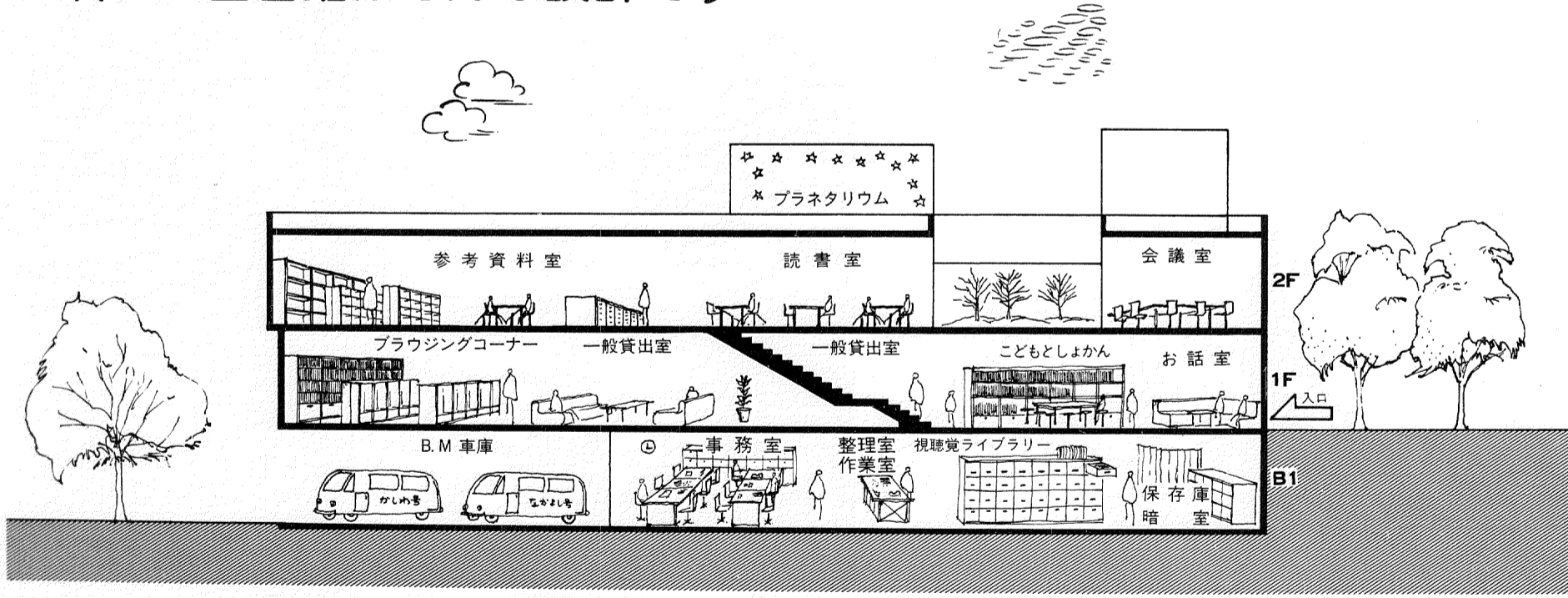
案内図



平面図



新しい図書館はこんな設計です



今月の市民相談

法律相談	12日 26日	10時～4時	19日	1時～4時
人権相談	16日	市役所第3会議室	10時～3時	
行政相談	26日	市民相談室	10時～3時	(行政相談委員)
交通相談	22日 28日	市役所地下和室	10時～3時	(県交通相談員)
移動少年相談	17日	酒井根小学校	1時～5時	(児童相談所係員・市役所職員)
結婚相談	毎週日・水曜日	1時～3時	中央公民館	
心配ごと相談	毎週水曜日	10時～3時	中央公民館	
消費生活苦情相談	毎週月・木曜日	10時～4時	消費生活センター	(県消費生活苦情相談員)
家庭児童相談	毎週月曜～金曜日	9時～4時	土曜日 9時～12時	福祉事務所(家庭児童相談員)

健康診断の日程

とき	ところ	受け付け時間
1月9日	藤心小学校	午後1時半～2時
13日	田中北小学校 中原小学校	午後12時半～2時 午後1時～2時
14日	第五小学校	午後1時～2時
16日	第一小学校	午後12時半～2時
20日	第八小学校 旭小学校	午後12時半～2時 午後12時半～2時
21日	土南部小学校	午後12時半～2時
22日	第二小学校 酒井根小学校 (新設)酒井根小学校 第四小学校 西原小学校	午後12時半～2時 午後12時半～2時 午後12時半～2時 午後12時半～2時 午後12時半～2時
23日	富勢小学校	午後12時半～2時
27日	第三小学校	午後12時半～2時
29日	第七小学校	午後12時半～2時
30日	土小学校	午後12時半～2時
2月4日	光ヶ丘小学校	午後12時半～2時
6日	第六小学校	午後1時～2時

この四月、小学校へ入学するお子さんをお持ちの皆さん、おめでとうございます。市教育委員会では、新入学児童の健康診断(内科・歯科、知能検査、面接)を表のとおり行います。該当するお子さんをお持ちのかたは、次の点に注意のうえ、忘れずに受けて下さい。

▽入学通知書と就学に必要な健康調査書を持参すること。▽当日は、保護者かそれにかかわる方が付き添うこと。▽病気などで健康診断日に出席できない場合は、入学する学校へ必ず前もって連絡して下さい。▽上は各自持参。▽四月に開校する酒井根小分離校へ通うお子さんの健康診断は、酒井根小学校で行います。▽入学通知書はすでに発送しましたが、一月八日まで届かない場合は、教育委員会学校教育課(内線二七二)か保健体育課(内線三三四)へお問い合わせを。

新入学児童の健康診断
ママ！忘れないで

元旦・15日収集区域は16日に

正月の燃えないゴミ収集変わる

一月の燃えないゴミと大型ゴミの収集日が一部変更になります。収集日が、第一・第三木曜日となっている次の地域は、一月が両日とも祝日にあたるため一月に限り十六日(金)に収集します。お間違いないようにあらかじめご留意下さい。○対象町会 葉山、東台、東町、東一・二・三丁目、弥生町、双葉町、桜台、戸張、羽黒台、城山町、勘解由山、柏美町、荒久山の十五町会。

他人の迷惑考えよう

守ってほしいルール



燃えないゴミは、必ず紙袋に入れたり、燃えないゴミの収集日を増やすなど清掃事業の改善に努力を重ねてきました。今後この姿勢に変わりがあるはずはありませんが、市民の皆様も次のルールはぜひ守ってほしいと思います。

燃えないゴミは、必ず紙袋に入れて口をきちんと結んで出して下さい。燃えないゴミと燃えないゴミに必ず分別してから、それぞれ決められた収集日に出して下さい。ゴミを出す場合は、収集日の朝八時半までに収集場所へ。

燃えないゴミ、燃えないゴミとにも収集日が日曜日、または祝日にあたる場合は、収集はお休みになりますので、収集場所へは絶対にゴミを出さないように。台所のゴミは、よく水を切つて

から出して下さい。ゴミの約六十%は水分です。皆さんがギョッとひとしほりするだけで量も減り、焼却能力もぐんと高くなります。ゴミ収集についてのお問い合わせは第二清掃事務所(31-7900)へ。

柏のお正月の行事として欠かせない「船戸のおびしゃ祭り」。毎年正月二十日、地元「船戸」の医王寺で行われるこの催しは、三百年前からの元和年間(一六二〇年ごろ)から始められたとされており、今でも部落全部から一人ずつが出席して、酒宴の中で「三番夏」「おかめ踊り」「三助踊り」といった土の香りがみちみちた農民の踊りが披露されます。一時は、後継者難からこの「おびしゃ」も保存が危ぶまれましたが、地元町会の懸命の努力が実って、青年団員等に引き継がれ、伝統の灯が守られています。

お隣りさん

「老いは衰えることではなく、充実することである」の格言を本のように、九十三歳は一世記にわたる道のりを、青年の気概でかくしゃくと現役で活躍する鈴木宇宙さん(根戸三三七二) 明治十五年一月十五日生まれ。

名前も宇宙と雄大だが、教育一筋にかけなその生涯も大空に広がる虹のように大きく長い。 明治三十二年千葉尋常師範学校を卒業し、翌三十四年に、和歌山中学、高崎中学、高輪中学の数学の先生をして昭和二十四年定年退職。たぐさんの教え子の中には、副総理の福田赴夫氏(高崎中時代)、日立精機社長 清三郎氏(高輪中時代)などの逸材も含まれている。 昭和二十七年旧常務村教育長 昭和二十九年柏市教育委員、昭和三十八年「幼児教育の場が欲

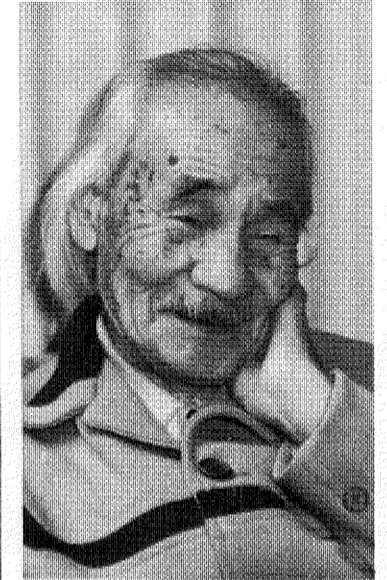
燃える“一世記”

◇…九十三歳まだまだ現役さ…◇

根戸の鈴木翁

い公立学校のひとつである、十余二尋常小学校(前身は私立三井学校)の初代校長兼教師。 「生徒は一年から四年までで七十人ぐらゐ、私は校長と先生と小使の兼務。読み書き、算術、体操みな教えました」。七十年前の思い出を? 「私がガキ大将

雑草たりとも、よほどの支障がない限りつまない。「草が生え花をつけ実が入る、その自然の原理を子ども自身が確かめること」によって、本当の自然を愛する気持ちがはぐくまれてゆく。 女関先の通路をコンクリートにしたときも「かたくなに反対したのが父でした」(副園長 清高さん)。園のあちこちには



小鳥の水飲み場もしつらえてある。「自由で伸び伸びとした環境の中で、豊かな子どもの創造性を生かしたい」。父兄の目には園長先生自身の姿こそ「生きた教材」に写るといふ。「自然のせつ理を大事にする人」「正義、心のひたのある人」と、親しい人は評す。 長生きの秘けつを「よくよしない、ゆつたりとした気持ち、塩分を取り過ぎないことでは」と説明。テレビを見、聞くのに、今でも何の不自由もない。「元禄太平記」がお気に入りという。 豊かな人生を送るために「趣味を持って」が持論。浮世絵の収集家として著名。作品は広重の東海道五十三次の内「由井」をはじめとしておおよそ七百点。陶磁器は朝鮮李朝時代のものを三百点、四季おりおりの花や草を飾りつけ、つちあじを染しむ。園庭のまん中を指さし「鈴木家を見つづける三百年を越すヒライギです。年輪をかきむと、ヒライギ特有の葉っぱのトゲがなくならんのです。人生学ぶべきことが多いですね」さりげなく自己反省をこめてインタビューを結んだ。【Y】

式で 人会館 文化 「健康管理」の講演も 二千六百人が大人の仲間入り 一月十五日午前九時半から柏市民文化会館大ホールで「柏市成人式」が行われます。 成人式は、二十歳になったことを自覚し、自ら生きぬこうとする青年を祝い励ます式典。 市内で今年成人式を迎えるのは昭和三十年四月二日から昭和三十一年四月一日までに生まれたかたおよそ二千六百名。該当者には、年賀状をかいたハガキで通知しますが、もし届かない人がいましたら、直接会場へお越し下さい。 当日は、九時半からの式典に続いて、東京学芸大学教授小野三嗣氏による「健康管理」についての講演会が行われます。また出席者全員に記念品として社会人手帳が贈られます。○問い合わせ 教育委員会社会教育課(内線二七三三) 31日までに県選管へ 自治省と明らな選挙推進協議会

今月の納税
市・県民税 第4期
納期限は1月31日です
忘れずに納めましょう

本紙に毎月掲載している「柏のむかし」を二冊の本にまとめた、という読者の皆さんの要望にお答えして「柏市史編さん委員会」では、今その発行準備に追われています。 計画では、おおよそ百編の事柄を断片的に取りまとめ、子どもから大人までが理解できるポピュラーな郷土史入門書にまとめる考え。発行は三月ごろを予定し、一般市民に実費でおわけすることになっています。

柏のむかし

郷土の伝説

伝説—その内容は不自然であつても、聞く人には夢を感じさせるものです。今回は、古い伝説につつまれた柏の文化財二編を紹介いたします。 ◎法林寺の大きい池 名戸ヶ谷の法林寺境内には、見あげるほどの大きな池があります。木の根元が太く、高さ三メートル、根元の太さ四メートル半、樹齢は四百年以上と推定されます。この大いちは昭和四十一年に市の天然記念物に指定されました。女が見に行くと、きんちゃくが掛けられました。村人たちは、それらは蛇の化身だとして恐れ、決して持ち去りませんでした。 3 ある村人が池でうなぎをとりました。喜んで帰り、家でびっくりしました。なんと、うなぎが木の葉に変わっていたのです。(市史編さん係)



◎こんぶくろ池 手賀沼の水源の一つに、正蓮寺のこんぶくろ池があります。こんぶくろとは小袋の方言で池の形がそれに似ていること、池から流れる川が袋のひものようだから流れる川が袋のひものようだからということから、この名前がついたそうです。こんこんと水がわき出る池には、いくつもの伝説がいろいろ伝えられています。 1 こんぶくろ池には、龍神がいて夜中に池と手賀沼を行き来しました。この時大風のようなうなりをあげたので、人々はたいへん怖がりしました。龍神の通り道になったところの草は一面なぎ倒されていたそうです。 2 こんぶくろ池を男の村人が見に行くと、黄金づくりの刀がそこにあり



家庭だより(お)さんの

目だつボンベ転倒防止不良 LPGA 一斉点検調査で

昨年の秋の火災予防運動の一つとして、市内の四十町会、一万四百八世帯を対象に行ったプロパンガス一斉点検の結果がこのほどまとまりました。これによると、屋外の配管の接続不良による

不良のものについては交換するよう指導しました。火に接する機会が多い季節です、ガスの取扱いは十分注意をしましょう。

家計簿の体験談 気軽に二応募を

家計簿を記帳しての反省点や苦心などの感想「家計簿の体験談」を募集します。

市民の声

緑の保護を



米元初枝 (主婦) 布施二二六 〇一三

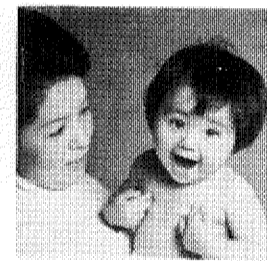
柏市内には、まだ緑が多いようですが、都市化によってだんだん少なくなっていくように思われます。市では、どのような緑の保護育成対策が、とられているのでしょうか。

「お答え」生命の源とも言える緑を保護するために、市では、昭和四十八年四月に「柏市みどりを守り育てる条例」を制定し、緑の保護地区、保護樹木の指定、樹木あつち事業、緑の実態調査等を行い緑の保護に努めています。また、新たに開発される土地に対しては面積に応じ、緑化計画書の提出と緑化協定を結び必要な緑地を確保させ、代替植樹を行わせておられます。一方、緑の少ない地区、公共施設等を緑化推進モデル地区に指定して、集中的に緑化を推進するとともに、公園や道路に植樹を行い緑を増やす対策を講じてい

表紙の言葉

赤ちゃんをつつむ「時」の新しい、まばゆい。大人のどんなりつは年頭の抱負だつてスッ飛んでしまおう。

もちろん、赤ちゃんは何も言わない。だげと全体でグイグイせまってくる。その気迫に圧倒されて、大人は自分の望みを「小さな生命」に託す。



さん(三十一歳)の健やかな愛にはぐくまれ「マンマ」「パパ」の片言をしゃべる。お父さんやお母さんは、ただ目を細め「オトコノコ、根性のある忍耐強い子に育ちますように」。

市営住宅入居者募集

市内宿連寺に建設中(三月完成予定)の市営住宅と空家住宅の入居者を、次により募集します。

「決意」と「気はく」を

六小で書きぞめ展

昔からお正月の行事のひとつに「書きぞめ」があります。「書きぞめ」は、年の初めに



すがすがしい気持ちで、新たな決意を書くことにあります。豊四季台団地の中にある六小では、国語の勉強の心とつ

私学の校

(土 中)

自ら学ぶ学習を目ざして

本校はまもなく三十周年を迎えようとしている。柏市南部の人口を吸収して発展する新興住宅地を学区として、美しい緑樹に包まれた丘の上の白亜の校舎に包まれた木造校舎はすでに解体され、昭和四十九年に柏市で初めての防音校舎が完成した。そして引き続き体育館の建築工事が着々とすすめられている。裏山の林の中でさえずる小鳥の

おしらせ

二月二日から受け付け 競争入札参加申請

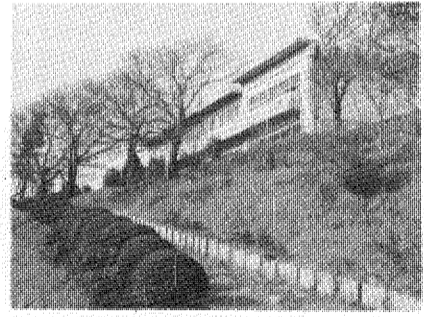
市が昭和五十一年度に発注する工事や資材、物品などの調達に入札を希望する方は、二月二日から二十八日まで管財課(内線三二二)へ市指定の「競争入札参加資格審査申請書」を提出して下さい。

新聞折り込みで手元に 二月二回の広報かしわ

毎月一日、十五日の二回、市で発行している「広報かしわ」はスポーツ紙を除く日刊七紙の折り込みにより、皆さんのご家庭にお届けしています。

文化遺産である八幡宮の奉納舞「浦安の舞」には、本校の女生徒が参加しひとつの伝統になりつつある。(教頭 岩佐 稔)

▽創立 昭和二十二年五月十日
▽児童数 五百八十八人
▽教職員数 二十三人
▽校長 本間康一



自動車安全センターで 交通事故証明の請求

特殊法人自動車安全運転センター千葉県事務所が、今日から千葉県企業庁内六階(〇四七二一七一九一三二、千葉市長洲一丁目九番一号)に開設され、従来警察署で行われてきた次の業務が、この事務所で扱われることになりました。

▼交通事故証明書の発行 証明書の必要な方は、申請書(郵便振替用紙に印刷してあるもの)に手数料を添えて、お近くの郵便局から申し込み下さい。

申請書は、警察署、派出所、駐在所、損害保険会社、農協等に用意。証明書は、郵送でお届けします。

▼運転経歴証明書の発行 無事故、無違反の証明の必要な方、交通違反の現在の点数を知りたい方には、証明書を発行します。申し込み方法は、前記交通事故証明書の発行と同じ。申請書は、最寄りの警察署、派出所、駐在所で。

▼免許停止直前の点数通知 交通違反などの点数が、運転免許停止処分を受ける直前の点数になった方には、直接郵便で受け付けます。

申請書は、農家実行組合長を通じて配布してありますが、組合に加入していない方は、農業委員会事務局が各出張所で受領を。

電気はムダなく安全に 東電からお願い

電気事故は誤った使い方や不注意から起こるものです。電気知識をしっかりと身につけ正しく、ムダなく上手に使いましょ。安全器具のヒューズは必ず十五アンペアのつめつきヒューズを使いましょう。ヒューズのかわりに銅線や鉄線を使用するのは非常に危険です。ヒューズ

種駒をあつ旋します シイタケとナメコ

また七紙以外の購読者と、新聞を取っていない人には、本人からの申し出によって直接郵送してあります。郵送の申し込みは柏市役所広報広聴課(電話671-1111番、内線三三三)へ電話かガキで。

なお現在郵送を受けている人で新聞を購読された場合や、転出の時はあらかじめ係まで連絡して下さい。

農業委員の選挙人名簿は、毎年一月一日現在で市の選挙管理委員会が、皆さんの申告に基づいて調製することになっております。この名簿に登録を必要とするのは、昭和三十一年四月一日以前に生まれ、十アール以上の農地を年間六十日以上耕作に従事している方です。

○登録申請 一月五日から十日までに農業委員会事務局(内線二五七)と市役所各出張所で受け付けます。

○詳しくは、県警察本部交通企画課(〇四七二一七一九一三一・内線四四二)又は警察署へ

市文化会館 1月の催し

11日 ▼新春子ども交歓大会 午後十二時半開演 ○主催 柏市子ども育成連絡協議会・後援 柏市 ○内容 子ども会児童による漫才や歌、映画(カラ1作品)すばらしい風船旅行、主演 パスカル・ラモリアの上映などが行われます。入場自由 15日 ▼成人式 午前九時半開会 ○主催 柏市教育委員会

菅平かしわ荘 案内

○あいている日 ▼一月 8、13、19、23、27、29 ▼二月 1、5、8、13、17、29(十二月十五日現在) ○申し込みご利用の二カ月前から三日前までに市役所庶務課へ直接おいで下さい。○冬期利用料金 大人千五百円、小中学生 八百円。(一泊二食付)。